

申請進入米埔自然護理區

怎樣申請進入米埔自然護理區？

為了減低對野生生物的滋擾，進入「米埔自然護理區」受法例限制。除非申請者是資深觀鳥者、進行研究的科學家或須於該處執勤的人士，一般情況下當局並不會受理進入米埔的許可申請。因此，會員在申請和續領米埔許可證時，建議須清晰地闡述申請原因。

(1) 進入米埔沼澤許可證 (米埔証)

— 申請「進入米埔沼澤區許可證」

請以書函提出申請闡述申請原因，並夾附下列文件：

- 香港身份證或護照 副本
- 香港觀鳥會會費收據 副本
- 上年度的「進入米埔沼澤許可證」副本 (如有)

郵寄至： 香港九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5-7 樓
漁農自然護理署署長

或把資料傳真至 (852) 2377 4413。

本會會員可自行下載申請信箋的範本：<http://www.hkbws.org.hk/BBS/viewthread.php?tid=6183>

請於信封上註明「申請一年期的米埔許可證」。

有關申請詳情，可致電 2150 6925 或電郵到 mailbox@afcd.gov.hk 向該署查詢。

*所有持有進入米埔許可證的人士，每當進入管制區前，須於漁農自然護理署站崗辦理登記手續。

(2) 禁區通行證 (浮橋証)

- 請注意邊境禁區的出入管制是由香港警務署負責，會員須具有「邊境禁區許可證」才可穿越米埔外圍鐵絲網往浮橋觀鳥屋觀鳥。
- 世界自然 (香港) 基金會可以協助會員申請此許可證：

1. 網上申請：(由於 WWF 系統現正進行改善工程，相關的網上申請系統已暫時關閉)
2. 郵寄：請把有關文件寄往以下地址申請：

香港新界元朗新田
米埔自然護理區
世界自然 (香港) 基金會

須提交的文件的包括：

- 香港身份證或護照 副本
- 世界自然 (香港) 基金會會員證 副本
- 最近期的「進入米埔沼澤許可證」副本 [由漁農自然護理署發出，請參考(1)]
- 已簽署的「申請邊境禁區通行證-聲明書」正本 (聲明書可於世界自然(香港)基金會網站下載：https://d3q9070b7kewus.cloudfront.net/downloads/fca_statement_version_chi_20171212.pdf)
- 以支票 (抬頭請寫「世界自然(香港)基金會」) 支付一百三十元的費用

如有查詢，請致電世界自然 (香港) 基金會，電話：2526 1011 電郵：maipo@wwf.org.hk

How to enter Mai Po Nature Reserve?

Members should note that entry to the Mai Po Nature Reserve is restricted in order to minimize disturbance to the wildlife. Applications for permits to enter the restricted area will not normally be entertained unless the applicants are experienced bird watchers, scientists conducting research or on official duty to the area.

Members are advised to **state their reason(s) clearly** when initially applying and when applying for renewal permit:

(1) Mai Po Marsh Entry Permit (Mai Po Permit)

- An annual permit for entering the Mai Po Marshes Nature Reserve

Please send a letter with reasons together with photocopies of the following documents:

- HKID card or passport
- Membership subscription receipt of Hong Kong Bird Watching Society
- Previous “Mai Po Marsh Entry Permit” (if any)

by post to: Director of Agriculture, Fisheries and Conservation
Agriculture, Fisheries and Conservation Department
5-7/F., Cheung Sha Wan Government Offices
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong

or by fax at: (852) 2377 4413

A sample letter for HKBWS member is available at the following link:

<http://www.hkbws.org.hk/BBS/viewthread.php?tid=6183>

Please mark “Apply for Annual Permit” on the envelope.

For enquiry, please contact AFCD by phone at 2150 6925 or by email to mailbox@afcd.gov.hk.

All permit holders entering Mai Po Marshes are required to register at the Nature Warden Post every time when they enter the Restricted Area.

(2) Frontier Closed Area Permit (Boardwalk Permit)

- For access the Boardwalk hides beyond the security fence at Mai Po, entry is strictly controlled by the Hong Kong Police Force.

World Wide Fund for Nature Hong Kong (WWF-HK) will help you to apply or renewal this permit :

1. **Online application:** Due to system upgrade at WWF website, online application is temporary suspended.
2. **By post:** please send your application letter and photocopies of relevant documents to:

*Administration Officer
Mai Po Nature Reserve
San Tin, Yuen Long, N.T.*

Relevant documents (photocopy) include:

- HKID card or passport
- WWF membership card
- The latest “Ma Po Marshes Entry Permit” (issued by AFCD, see (1), if any)
- Personal Data Declaration (Signed original copy) (This form is available for download at WWF-HK website : https://d3q9070b7kewus.cloudfront.net/downloads/fca_statement_version_eng_20171212.pdf)
- A cheque of HK\$130 payable to “World Wide Fund for Nature Hong Kong”

For enquiries, please contact WWF-HK at 2526 1011, email: maipo@wwf.org.hk